



MEMO / NOTE DE SERVICE

March 3, 2023 / le 3 mars 2023

To: NBLASC Private Bar Practitioners	Dest: Praticiens du secteur privé pour la CSAJNB
Cc: NBLASC Employees	Cc: Employés de la CSAJNB
From: Pierre Castonguay, Executive Director	Exp: Pierre Castonguay, Directeur général
Re: <u>2022-2023 Criminal and Family Legal Aid Year-End Accounts</u> ; Certificates; Duty Counsel; Ministerial Court Appointments; and Family Advice Lawyer	Objet: <u>Comptes de fin d'exercice 2022-2023 de l'aide juridique en droit criminel et droit de la famille</u> ; Certificats; Avocats de service; Nominations à la Cour par le Ministre; et Avocats-conseils en droit de la famille

Pursuant to the *Legal Aid Act* and Regulations, at the end of each fiscal year private bar practitioners are required to submit accounts on either an interim or final basis for all work performed during the year. Accounts for the period of April 1, 2022, to March 31, 2023, (inclusive) must be **RECEIVED by end of day April 15, 2023.**

Accounts received after April 15, 2023, for work prior to March 31, 2023, will not be paid.

Private bar practitioners are encouraged to **submit SIGNED year-end accounts electronically** to LAinvoices.facturesAJ@gnb.ca or via facsimile to (506) 462-2290, originals are not required. If you submit accounts electronically, please do not send a duplicate copy via mail.

Alternatively, accounts may be mailed to:

Pierre Castonguay, Executive Director
NB Legal Aid Services Commission
500 Beaverbrook Court, Suite 501
Fredericton NB E3B 5X4

If you have not already signed up for Direct Deposit, you are encouraged to do so using the [attached form](#). Completed forms can be submitted electronically to:

En vertu de la *Loi sur l'aide juridique* et de ses règlements, à la fin d'exercice de chaque année les praticiens de secteur privé sont tenus de présenter des comptes provisoires ou définitifs pour tous les travaux effectués au cours de l'année. Les comptes pour la période du 1er avril 2022 au 31 mars 2023 (inclusivement) doivent être **REÇUS avant la fin de la journée du 15 avril 2023.**

Les comptes reçus après le 15 avril 2023 pour le travail antérieur au 31 mars 2023 ne seront pas payés.

Les praticiens du secteur privé sont encouragés à **soumettre leurs comptes de fin d'année SIGNÉS par voie électronique** à LAinvoices.facturesAJ@gnb.ca ou par télécopieur à (506) 462-2290, les originaux ne sont pas requis. Si vous soumettez des comptes par voie électronique, s'il vous plaît ne pas envoyer une copie en double par courrier.

Alternativement, les comptes peuvent être envoyés à:

Pierre Castonguay, Directeur général
Commission des services d'aide juridique du NB
500 cours Beaverbrook, bureau 501
Fredericton NB E3B 5X4

Si vous n'êtes pas déjà inscrit au dépôt direct, nous vous encourageons à le faire en utilisant [le formulaire ci-joint](#). Les formulaires complétés peuvent être soumis par voie électronique à :

LAinvoices.facturesAJ@gnb.ca, originals are not required.

As always:

1. Interim accounts should include an update on the status of the matter, as well as an estimate for costs associated with completing the file.
2. Accounts submitted at this time MUST NOT include any April 2023 work.
3. Duty Counsel accounts may alternatively be dropped off at your regional legal aid office; however, Certificate, Ministerial Court Appointment, and Family Advice Lawyer accounts must be submitted directly to Head Office.

Thank you for your continued cooperation.

LAinvoices.facturesAJ@gnb.ca, les originaux ne sont pas requis.

Comme toujours:

1. Les comptes provisoires doivent inclure une mise à jour sur l'état du dossier ainsi qu'une estimation des coûts associés pour le compléter.
2. Les comptes soumis à cette date NE DOIVENT PAS inclure aucun travail fait en avril 2023.
3. Les comptes des avocats de service peuvent également être déposés à votre bureau régional d'aide juridique; cependant les comptes des Certificats; Nominations à la Cour par le Ministre; et Avocats-conseils en droit de la famille doivent être soumis directement au siège social.

Merci de votre collaboration habituelle.